



Oslo kommune
Bydel Østernsjø
Bydelsadministrasjonen

Møteinnkalling 7/05

Møte: Omsorgskomite
Møtested: Ryensvingen 1, styrerommet 3. etg
Møtetid: Mandag 10. oktober 2005 kl. 18.00
Sekretariat: Trude Blester 23438570

SAKSKART

Åpen halvtime

Saker til behandling

Sak 79/05	Godkjenning av innkalling og sakskart 7/05.....	1
Sak 80/05	Godkjenning av protokoll 6/05	1
Sak 81/05	Informasjon fra administrasjonen	1
Sak 82/05	Status for oppfølging av BU-vedtak pr. september 2005.....	3
Sak 83/05	Seminar om eldreomsorgen i Bydel Østernsjø.....	5
Sak 84/05	Høring - Forslag til ny lov om arbeids- og velferdsforvaltning.....	7
Sak 85/05	Høring - Forslag til endring av forskrift om tildeling av kommunal bolig.....	11
Sak 86/05	Ombyggingsplaner for Langerud sykehjem.....	13

Eventuelt

Bydel Østernsjø , 29.09.2005

Tore Lundberg/s
leder

Trude Blester/s
sekretær

Sak 79/05 Godkjenning av innkalling og sakskart 7/05

Arkivsak: 200401327

Arkivkode: 027.2

Saksbehandler: Trude Blester

Saksgang	Møtedato	Saknr
Omsorgskomite	10.10.05	79/05

GODKJENNING AV INNKALLING OG SAKSKART 7/05

Sak 80/05 Godkjenning av protokoll 6/05

Arkivsak: 200401327

Arkivkode: 027.2

Saksbehandler: Trude Blester

Saksgang	Møtedato	Saknr
Omsorgskomite	10.10.05	80/05

GODKJENNING AV PROTOKOLL 6/05

Sak 81/05 Informasjon fra administrasjonen

Arkivsak: 200401327

Arkivkode: 027.2

Saksbehandler: Trude Blester

Saksgang	Møtedato	Saknr
Omsorgskomite	10.10.05	81/05

INFORMASJON FRA ADMINISTRASJONEN

Sak 82/05 Status for oppfølging av BU-vedtak pr. september 2005

Arkivsak: 200500854

Arkivkode: 102.9

Saksbehandler: Tove Stien

Saksgang	Møtedato	Saknr
Arbeidsutvalget	03.10.05	126/05
Bydelsutvikling, Miljø- og Kulturkomite	10.10.05	
Eldrerådet	10.10.05	
Omsorgskomite	10.10.05	82/05
Oppvekstkomite	10.10.05	0/
Ungdomsrådet	10.10.05	
Råd for funksjonshemmede	11.10.05	
Bydelsutvalget	17.10.05	153/05

Tidligere vedtak i saken:

Vedtak fra tidligere behandling(er) mangler.

STATUS FOR OPPFØLGING AV BU-VEDTAK PR. SEPTEMBER 2005

Bakgrunn:

Vedlagt følger en oversikt over status pr. september 2005 for vedtak fattet av bydelsutvalget i forbindelse med budsjettbehandlingen for 2005, samt vedtak fattet i løpet av året.

Bydelsdirektørens forslag til vedtak

BU tar saken til etterretning.

Tove Stien
bydelsdirektør

Vedlegg: Status for oppfølging av BU-vedtak 2005

Sak 83/05 Seminar om eldreomsorgen i Bydel Østensjø

Arkivsak: 200500800

Arkivkode: 0

Saksbehandler: Anne Kittelsen

Saksgang	Møtedato	Saknr
Arbeidsutvalget	03.10.05	121/05
Eldrerådet	10.10.05	
Omsorgskomite	10.10.05	83/05
Bydelsutvalget	17.10.05	148/05

Tidligere vedtak i saken:

Vedtak fra tidligere behandling(er) mangler.

SEMINAR OM ELDREOMSORGEN I BYDEL ØSTENSJØ

Bakgrunn:

Det vises til vedtak i BU 19. september 2005 hvor det heter at, Bydelsadministrasjonen utarbeider dagsorden i samforstand med Eldrerådet og Omsorgskomiteen, og foreslår dato for et seminar for informasjon om den nåværende situasjon, og mulige nye tiltak for å gjøre eldre omsorgen bedre i Bydel Østensjø.

Saksframstilling:

Det er ønskelig med bredest mulig deltagelse, for å få frem ideer og forbedringsmuligheter. Det foreslås derfor at følgende råd og utvalg deltar, i tillegg til representanter fra ulike tjenestesteder i bydelen:

- Eldrerådet, omsorgskomiteen og tilsynsutvalgene.
- Bydelsdirektør, avdelingssjef RO, bydelsoverlege, konsulent for RO og muligens leder for boligkontoret.
- Representant for bestillerkontoret og hjemmetjenesten.
- Representanter fra sykehjem.
- Ledere av frivillighetssentraler.
- Ledere av eldresentre.

Lederne av Eldrerådet og Omsorgskomiteen har sammen med avdelingssjef for avdeling rehabilitering og omsorg følgende forslag til temaer på seminar om eldre omsorgen i bydel Østensjø

Hovedtema:

”Omsorg fra voksen til livets slutt. Omsorgstrappen, hva er laveste trinn og hva skjer når man trenger hjelp.”

Med følgende underpunkter:

- Hvilke tilbud har bydelen og hvordan tilbys de?
 - ✓ Tjenester i og utenfor institusjon.
 - ✓ Hvem beslutter hva?
 - ✓ Innhold, kvalitet og fleksibilitet på tjenestene.

- Trygghetsavtale, forebyggende hjemmebesøk og trygghetsalarm.
 - ✓ Kostnader.
 - ✓ Blir trygghetsalarmen brukt?
 - ✓ Bruk av trygghetsavdelingene?

- Eldresentre:
 - ✓ Politisk ”Åpen halvtime” - hvor politikerne informerer og tar imot spørsmål?
 - ✓ Hvordan bruke Vern for eldre.
 - ✓ Åpningstider, i helg og høytider.
 - ✓ Eldre veiledning.

- Frivillighetssentral.
 - ✓ Tilbud om telefon venn?

- Omsorgsboliger
 - ✓ Tilbud i boligene?

Seminaret avholdes torsdag 27. oktober 2005, kl. 17.00 – 21.00

Bydelsdirektørens forslag til vedtak

Bydelsutvalget slutter seg til forslag til tema, forslag til deltagelse, samt tidspunkt for seminar om eldreomsorgen.

Tove Stien
Bydelsdirektør

Solveig Nyhamar
avdelingssjef RO

Sak 84/05 Høring - Forslag til ny lov om arbeids- og velferdsforvaltning

Arkivsak: 200500299

Arkivkode: 301

Saksbehandler: Mary Ann Gursli

Saksgang	Møtedato	Saknr
Arbeidsutvalget	03.10.05	118/05
Oppvekstkomite	10.10.05	0/
Omsorgskomite	10.10.05	84/05
Eldrerådet	10.10.05	
Bydelsutvikling, Miljø- og Kulturkomite	10.10.05	
Ungdomsrådet	10.10.05	
Råd for funksjonshemmede	11.10.05	
Bydelsutvalget	17.10.05	141/05

Tidligere vedtak i saken:

Vedtak fra tidligere behandling(er) mangler.

HØRING - FORSLAG TIL NY LOV OM ARBEIDS- OG VELFERDSFORVALTNING

Bakgrunn

Regjeringen la i St.prp. nr. 46 (2204-2005) Ny arbeids- og velferdsforvaltning fram forslag om ny arbeids- og velferdsforvaltning (NAV). Stortinget ga sin tilslutning til regjeringens forslag ved behandlingen 31. mai 2005, jf. Inst. S.nr. 198 (2004-2005), og la dermed rammen for det videre arbeidet med gjennomføring av reformen. Arbeids- og sosialdepartementet har nå utarbeidet forslag til ny lov om arbeids- og velferdsforvaltningen og har sendt ut forslaget på høring til en rekke instanser. Vedlagt følger utdrag fra høringsnotatet. Høringsnotatet kan leses i sin helhet på www.nav.dep.no.

Oslo kommune vil utarbeide en samlet høringsuttalelse, og Byrådsavdelingen for velferd og sosiale tjenester har i brev av 16.08.2005 invitert bydelene til å komme med innspill til Oslo kommunes høringsuttalelse.

Byrådsavdelingen har satt høringsfristen for bydelene til 5. oktober 2005. Dette medfører at bydelsadministrasjonens saksfremlegg til bydelsutvalget oversendes byrådsavdelingen innen fristen og resultatene av den politiske behandling i BU vil bli ettersendt etter behandling i bydelsutvalget.

Saksframstilling

Formål og organisasjonsmessige endringer

I den nye arbeids- og velferdsordningen skal det etableres en førstelinjetjeneste med arbeids- og velferdskontorer i hver kommune i samarbeid mellom kommunene og staten. Hovedmål for reformen er:

- Å få flere i arbeid og færre på stønad
- Forenkle for brukerne og tilpasse til brukernes behov
- Få en helhetlig og effektiv arbeids- og velferdsforvaltning

I forslaget til formålsparagraf (§1) heter det: *”Formålet med loven er å legge til rette for en effektiv arbeids- og velferdsforvaltning, tilpasset den enkeltes behov, som kan møte det enkelte menneske med respekt, bidra til sosial trygghet og lede flere mot arbeid og aktiv virksomhet.”*

De organisasjonsmessige endringene innebærer at dagens trygdeetat og Aetat legges ned, og det tas sikte på formell etablering av en ny statlig arbeids- og velferdsetat fra andre halvår 2006.

Den nye statlige etaten skal, sammen med kommunene, etablere en felles førstelinjetjeneste i den nye arbeids- og velferdsforvaltningen (NAV) innen 2010. Førstelinjetjenesten skal bestå av felles lokale arbeids- og velferdskontorer, som skal baseres på et forpliktende samarbeid mellom stat og kommune nedfelt i lokale samarbeidsavtaler, understøttet av en rammeavtale mellom staten og Kommunenes sentralforbund (KS).

Ansvars- og oppgavedeling

Arbeids- og velferdsetaten skal ha ansvar for gjennomføringen av arbeidsmarkedspolitikken og trygde- og pensjonspolitikken. Etaten skal forvalte lov om folketrygd, arbeidsmarkedsløven og andre lover hvor oppgaver er lagt til etaten. Jf. lovforslagets § 4.

Det vil ikke bli noen endring av ansvarsdelingen mellom stat og kommune. Kommunene beholder sitt ansvar etter Lov om sosiale tjenester, men det åpnes for at departementet i særlige tilfeller kan gi kommunene ansvar for arbeidsmarkedstiltak, jf. lovforslagets § 4 6.ledd.

I henhold til forslaget § 9 skal det lokale arbeids- og velferdskontoret opprettes ved avtale mellom arbeids- og velferdsetaten og den enkelte kommune. Avtalen skal inneholde bestemmelser om lokalisering, organisering og drift av kontoret, hvilke kommunale oppgaver som skal inngå i kontoret samt hvordan kontoret skal samhandle med representanter for kontorets brukere og kommunens øvrige tjenestetilbud. Det gis i § 9 mulighet for at avtalen kan innholde bestemmelser om å utføre oppgaver på hverandres myndighetsområde innenfor rammer trukket opp av departementet.

I lovforslagets § 10 er arbeids- og velferdskontorets plikt til tidligst mulig å avklare brukerens helhetlige behov nedfelt. Det er videre utformet som en rettighet for brukeren at tjenestetilbudet skal utformes så langt som mulig i samarbeid med brukeren. Det foreslås lovfestet rett til å få utarbeidet individuell plan ved behov for langvarige og koordinerte tjenester. Videre foreslås behovsvurdering for arbeidssøkere hjemlet i loven.

Samarbeid i enkeltsaker, taushetsplikt og behandling av personopplysninger

Bestemmelser om taushetsplikt og behandling av personopplysninger er nedfelt i lovforslagets §§ 11 og 12.

Bestemmelsene om taushetsplikt slik de er formulert i lovforslaget, medfører ingen endringer sett i forhold til gjeldende rett, men innebærer etablering av felles regelverk og tilpasninger i folketrygdloven og arbeidsmarkedsløven.

Lovforslaget vedrørende behandling av personopplysninger innebærer at adgangen til utveksling av personopplysninger ved arbeids- og velferdskontoret rettslig sett ikke blir vesentlig forskjellig fra det som er tillatt og som gjøres rutinemessig innenfor dagens lovgivning og organisering. Det gis imidlertid adgang til å opprette felles arkiv og saksbehandlingssystem til tross for at arbeids- og velferdskontoret formelt sett er to atskilte organer i henhold til forvaltningslovens bestemmelser.

Det forutsettes at de personvernspørsmål som oppstår som følge av en slik utvidet adgang til personopplysninger, håndteres på en forsvarlig måte gjennom etablering av behandlingsrutiner og internkontrollsystem etter personopplysningsloven. Videre forutsettes plassering av behandlingsansvar og fastleggelse av forsvarlige rutiner regulert i de lokale avtalene, jf. lovutkastets § 9.

Vurderinger

De foreslåtte lovendringer anses nødvendige og hensiktsmessige for å gjennomføre organisasjonsreformen. Når det gjelder de organisatoriske endringene, gir lovforslaget et rettslig rammeverk for det lokale samarbeidet mellom den nye statsetaten og kommunene.

Lovforslaget tilrettelegger også for utvikling av samarbeid samtidig som personvern og taushetsplikt ivaretas. Det legges et grunnlag for dette ved at regelverket om taushetsplikt og opplysningsplikt som skal gjelde for den nye arbeids- og velferdsforvaltningen, samt bestemmelser om brukermedvirkning, individuell plan og behovsvurderinger samles i en felles lov.

Ut fra en helhetsvurdering av det foreliggende lovforslag må dette anses å være et godt virkemiddel til å oppnå de oppsatte mål om å få en helhetlig og effektiv arbeids- og velferdsforvaltning, samtidig som brukermedvirkning og samordnet tjenestetilbud står sentralt.

Konklusjon

På bakgrunn av de faglige og administrative erfaringer Bydel Østensjø har med forvaltningen av gjeldende sosiallovgivning og samarbeid med trygde- og arbeidsmarkedsetaten, vil Bydel Østensjø anbefale Oslo kommune å slutte opp om forslag til ny felles lov for arbeids- og velferdsforvaltningen.

Bydelsdirektørens forslag til vedtak

Bydel Østensjø anbefaler Oslo kommune å slutte opp om forslag til ny felles lov for arbeids- og velferdsforvaltningen.

Tove Stien
bydelsdirektør

Mary Ann Gursli
avd.sjef

Vedlegg

- Utdrag fra høringsnotat, kapittel 1 Innledning og sammendrag samt kapittel 7 Forslag til lovendringer.

Sak 85/05 Høring - Forslag til endring av forskrift om tildeling av kommunal bolig

Arkivsak: 200400132

Arkivkode: 370.1

Saksbehandler: Mary Ann Gursli

Saksgang	Møtedato	Saknr
Arbeidsutvalget	03.10.05	119/05
Omsorgskomite	10.10.05	85/05
Oppvekstkomite	10.10.05	0/
Bydelsutvikling, Miljø- og Kulturkomite	10.10.05	
Eldrerådet	10.10.05	
Ungdomsrådet	10.10.05	
Råd for funksjonshemmede	11.10.05	
Bydelsutvalget	17.10.05	142/05

Tidligere vedtak i saken:

Vedtak fra tidligere behandling(er) mangler.

HØRING - FORSLAG TIL ENDRING AV FORSKRIFT OM TILDELING AV KOMMUNAL BOLIG

Bakgrunn

Byrådsavdeling for velferd og sosiale tjenester har utarbeidet et utkast til endring av forskrift 07.05.2003 nr 1895 om tildeling av kommunal bolig i Oslo kommune. Forslaget går ut på å føye til et nytt fjerde ledd til forskriftens § 2. Det nye leddet vil etter forslaget gi adgang til å unnta enkelte kommunale boliger fra forskriften, og er fremmet for å gjøre det mulig å utnytte tomme boliger.

Høringsdokumentet følger vedlagt. Høringsfristen er satt til 03.10.2005. Forslaget til uttalelse fra bydelen sendes byrådsavdelingen innen fristen, mens bydelens endelige uttalelse vil bli ettersendt etter behandling i bydelsutvalget.

Saksframstilling:

Bydelen har følgende merknader til høringsdokumentet:

Ad. Ledighet i den kommunale boligmassen

Boligbygg hadde pr 02.05.05 totalt 110 590 boliger i sin portefølje. Av disse var 661 ledige, hvorav 189 boliger var under total rehabilitering eller klare for salg. Antallet ledige boliger i ordinær produksjon var 472, hvilket utgjør en tomgang på 4,46 %.

Bydel Østensjø disponerer ca. 600 boliger av Boligbyggs totale boligmasse. 450 av disse tilhører Boligbyggs opprinnelige boligmasse for vanskeligstilte og flyktninger. De resterende boligene (psykiatri, utviklingshemmede, trygde- og omsorgsboliger) ble overført til Boligbygg i forbindelse med Eiendomsreformen 01.01.2004. Bydelen har i hovedsak en ensartet boligmasse der de aller fleste boligene er såkalte "innskutte" leiligheter i større borettslag, dvs ordinære leiligheter integrert i borettslag.

Bydel Østensjø har ikke foretatt registrering vedrørende omfanget av tomgangsleie i %, men det har generelt vært liten ledighet i denne boligmassen. Det har imidlertid i løpet av 2005 vært noe ledighet i et større boligkompleks i bydelen (108 leiligheter). Årsaken til dette er at det har tatt noe tid (1 – 3 mnd) med utvelgelse av hvem boligen skulle tildeles ift tilpasning til

bomiljøet. Utover dette har bydelen fortløpende klart å benytte boligene etter hvert som de er blitt ledigstilte fra Boligbygg.

Bydel Østensjø har i 2005 ikke hatt ubenyttede boliger, men ser at dette kan være et problem i enkelte bydeler hvor boligmassen er uoversiktlig og uensartet, og dersom det er uoverensstemmelse mellom boligbehovet og boligstørrelsen. Det vurderes derfor som positivt at det legges til rette for alternativ utnyttelse av disse ledige boligene.

Ad. Forslag til forskriftsendring

Nytt § 2 fjerde ledd foreslås å lyde slik:

”Etter beslutning gjelder forskriften heller ikke for nærmere angitte boliger forvaltet av Boligbygg Oslo KF, som bydelene og Ungbo ikke ønsker å disponere, og som det ikke er hensiktsmessig å selge eller tilpasse.”

Bydel Østensjø støtter forskriftsendringen slik den er foreslått. Vi vil imidlertid påpeke viktigheten av grundige samarbeidsrutiner mellom Boligbygg og bydelene. Før beslutning tas, må det være helt sikkert at verken geografisk bydel eller Ungbo ønsker å disponere boligen. Det forutsettes derfor at det innhentes en skriftlig bekreftelse fra bydelen om at boligen ikke kan / skal benyttes.

Ad. Om bruk av boliger som blir unntatt fra forskriften

Konsekvensen av at boliger unntas fra tildelingsforskriften med hjemmel i § 2 fjerde ledd er at Boligbygg Oslo KF kan leie ut de aktuelle boligene i det ordinære leiemarkedet, på ordinære markedsvilkår. Leietakerne vil ikke være berettiget til bostøtte etter ordningen bostøtte for leietakere i kommunale boliger (BKB).

Det er en fordel at ubenyttede boliger kan leies ut i det ordinære leiemarkedet fremfor å stå tomme. Dette vil kunne avhjelpe den generelle mangelen på leieboliger noe. Boligbygg vil også med denne endringen fremstå som en mer effektiv og fleksibel utleier. Ulempen er at husleiene kan bli høye og potensielle beboere ikke vil være berettiget BKB. I og med at dette vil dreie seg om relativt få og dertil evt. spesielle/egenartede boliger og at konsekvensene for bydelene blir små, ser Bydel Østensjø positivt på endringen.

Bydelsdirektørens forslag til vedtak

Bydel Østensjø slutter seg til forslag til endring av forskrift av 07.05.2003 nr 1895 om tildeling av kommunal bolig i Oslo kommune, med de merknader som framkommer i saksframlegget.

Tove Stien
bydelsdirektør

Mary Ann Gursli
avd. sjef

Vedlegg:

Brev fra Byrådsavdelingen for velferd og sosiale tjenester av 16.08.2005

Sak 86/05 Ombyggingsplaner for Langerud sykehjem

Arkivsak: 200500848

Arkivkode: TEST

Saksbehandler: Solveig Nyhamar

Saksgang	Møtedato	Saknr
Arbeidsutvalget	03.10.05	127/05
Eldrerådet	10.10.05	
Omsorgskomite	10.10.05	86/05
Bydelsutvalget	17.10.05	156/05

Tidligere vedtak i saken:

Vedtak fra tidligere behandling(er) mangler.

OMBYGGINGSPLANER FOR LANGERUD SYKEHJEM

Bakgrunn for saken:

Omsorgsbygg (OBY) har søkt om midler fra Husbanken for ombygging av Langerud sykehjem. Det er utarbeidet et skisseprosjekt hvor bydelen har deltatt både med representanter fra sykehjemmet og administrasjonen, samt hovedverneombud og tillitsvalgte.

Arkitektkontoret Fosse Aasen skal utarbeide forprosjektet, og det har vært avholdt et første møte med bydelen, ved avdelingssjef RO, avdelingssjef Økonomi og plan, teknisk sjef, institusjonssjef og hovedverneombud.

Bydelsdirektøren ønsker å informere om planene så langt, samt om eventuelle konsekvenser/dilemmaer man kan se på nåværende tidspunkt.

Saksframstilling:

Forprosjektet

Forprosjektet skal være ferdig 12. desember 2005. Alle vesentlige beslutninger vedrørende ombyggingen må være tatt før dette. Underlag for totalentreprisekonkurranse skal være ferdig 01.03.2006.

Antatt byggestart er 01.08.2006 og antatt ferdigstilling er satt til 01.09.2007.

Sykehjemmet må evakueres/fracflyttes før byggestart og sted for tilflytning skulle være klart innen 01.10.2005. Det er OBY's ansvar å finne egnede steder. Bydelen har ønsket maksimum to ulike steder, og da slik at det for eksempel er mulig å flytte langtidspostene ett sted og korttid- og trygghetsavdeling et annet sted. Er det mulig ville det være en stor fordel om dagsenteret kunne bli i nærområdet, enten i andre lokaler, eller for eksempel ved en brakkeløsning.

Konsekvenser:

Ombyggingen vil ha store økonomiske konsekvenser. I tillegg er det neppe til å unngå at det vil ha noen negative konsekvenser for beboere som må flytte annet sted i byggeperioden. Samtidig forventes det meget positive konsekvenser for beboere og ansatte etter ombyggingen, med enerom, bad og toalett på rommene og nye, moderne lokaler.

De økonomiske konsekvensene er uavklart, men en slik flytteprosess og full rehabilitering av bygget vil nødvendigvis medføre kostnader for bydelen. Dette vil måtte avklares nærmere senere i høst. Også driften vil bli dyrere under byggeperioden. Det vil for eksempel innebære en fordyrende turnus å drifte på to steder, samt at det vil kunne føre til at flere ønsker andre sykehjem utenfor bydelen i stedet for en midlertidig løsning på en langtidsavdeling, hvor forholdene neppe er optimale. Dersom det ikke blir en løsning med dagsenter i nærheten vil det få konsekvenser for det forebyggende arbeidet bydelen satser på. Det samme vil gjelde rehab-dagsenteret, treningslokalene og andre fasiliteter og rom som ergo-fysioterapeutene har i dag.

Bydelsdirektøren vil komme tilbake med mer informasjon vedrørende ombyggingen etter hvert som forholdene blir mer avklart.

Bydelsdirektørens forslag til vedtak

Sak vedrørende ombyggingsplaner for Langerud sykehjem tas til orientering

Tove Stien
Bydelsdirektør

Solveig Nyhamar
avdelingssjef